

Līguma Nr. VKI/S/15/ 184
Piegādātāja Līguma Nr. DBA-06/2015-KL

par Oracle tehnoloģiju tehniskā atbalsta un konsultāciju pakalpojuma nodrošināšanu

Rīgā

2015.gada 28. aprīlī

Valsts kase, reģ.Nr. 90000597275, adrese: Smilšu ielā 1, Rīgā, LV-1919 (turpmāk - *Pasūtītājs*), tās pārvaldnieka Kaspara Āboliņa personā, kurš rīkojas saskaņā ar Ministru kabineta 2004.gada 3.augusta noteikumiem Nr.677 „Valsts kases nolikums” no vienas puses un

SIA „DBA Competence Center”, adrese: Mazā Nometņu iela 31, Rīga, LV-1002, tās valdes locekļa Arvila Freipiča personā, kurš rīkojas uz statūtu pamata, (turpmāk - *Piegādātājs*), no otras puses, abi kopā un katrs atsevišķi turpmāk - *Puses/Puse*, pamatojoties uz iepirkuma procedūras (iepirkumu identifikācijas Nr.VK/2015/05, turpmāk - Iepirkums) rezultātiem, noslēdz šādu līgumu (turpmāk – Līgums).

1 Līguma priekšmets

- 1.1 *Pasūtītājs* pasūta un apmaksā, bet *Piegādātājs* sniedz Oracle tehnoloģiju tehnisko atbalstu un konsultācijas (turpmāk *Pakalpojums*) saskaņā ar Līguma un Iepirkuma tehniskās specifikācijas prasībām.
- 1.2 *Piegādātājs* apņemas veikt *Pakalpojuma* darbus atbilstoši visām Līguma prasībām, un *Pasūtītājs* apņemas apmaksāt šo darbu veikšanu, saskaņā ar Līgumā noteikto kārtību.

2 Līguma darbības termiņš

- 2.1 *Līgums* stājas spēkā tā abpusējas parakstīšanas dienā.
- 2.2 *Līgums* ir spēkā 2 (divus) gadus no *Līguma* noslēgšanas dienas attiecībā uz *Pakalpojumu* sniegšanu. Attiecībā uz iespējamo domstarpību un strīdu risināšanu *Līgums* ir spēkā līdz *Līgumā* paredzēto *Pušu* savstarpējo saistību izpildei.

3 Līguma summa un apmaksas kārtība

- 3.1 Līguma kopējā summa ir 11 750,00 EUR (vienpadsmit tūkstoši septiņi simti piecdesmit euro), kurai pieskaitāms pievienotās vērtības nodoklis (PVN) atbilstoši Latvija Republikas normatīvajos aktos noteiktajam pakalpojuma sniegšanas periodā.
- 3.2 *Puses* vienojas, ka Līguma 3.1.apakšpunktā noteiktās Līguma summas apmaksu *Pasūtītājs* veiks pa daļām, astoņos maksājumos, par katriem *Pakalpojuma* sniegšanas 3 (trim) mēnešiem (turpmāk tekstā - *Apmaksas periods*), par katru *Apmaksas periodu* pārskaitot Izpildītājam 1/8 (vienu astoto) daļu no 3.1.apakšpunktā noteiktās Līguma summas.
- 3.3 *Piegādātājs* iesniedz *Pasūtītājam* rēķinu par katru *Apmaksas periodu pēc Apmaksas perioda beigām*.
- 3.4 *Pasūtītājs* veic rēķina apmaksu 14 (četrpadsmit) darba dienu laikā no tā saņemšanas dienas, pārskaitot naudu *Piegādātāja* rēķinā norādītajā bankas kontā. Par apmaksas dienu tiek uzskatīta tā diena, kad *Pasūtītājs* devis maksājuma rīkojumu bankai, apmaksājot Līguma 3.3.apakšpunktā minēto rēķinu.
- 3.5 Visi ar *Pakalpojuma* veikšanu saistītie izdevumi, kas *Piegādātājam* rodas, nodarbinot izpildē iesaistīto personālu un speciālistus, ir iekļauti Līguma 3.1.apakšpunktā norādītajā Līguma summā.

4 Pušu tiesības un pienākumi

- 4.1 *Pasūtītāja* tiesības un pienākumi:
 - 4.1.1 Ievērot Līguma noteikumus un termiņus;

- 4.1.2 Nodrošināt *Piegādātāju* ar visu informāciju, kas nepieciešama Līguma izpildei, kā arī nodrošināt *Pasūtītāja* atbildīgo darbinieku līdzdalību Līguma izpildē, lai nodrošinātu pienākumu izpildi no *Pasūtītāja* puses.
- 4.2 *Piegādātāja* tiesības un pienākumi:
- 4.2.1 ievērot Līguma noteikumus un termiņus;
- 4.2.2 Līguma izpildes ietvaros visus sagatavotos dokumentus iesniegt *Pasūtītājam* elektroniskā formātā kā arī papīra formātā pēc *Pasūtītāja* pieprasījuma;
- 4.2.3 uzņemties atbildību par autortiesību aizsardzību un normatīvo aktu ievērošanu, uzņemoties pilnu atbildību par jebkurām tiesiskām vai finansiālām sekām šajā sakarā.
- 4.2.4 *Piegādātājs* *Iepirkuma* piedāvājumā norādīto un *Pakalpojuma* izpildē iesaistīto personālu drīkst aizvietot tikai ar *Pasūtītāja* rakstveida saskaņojumu un ar nosacījumu, ka *Pakalpojuma* izpildē iesaistītā personāla kvalifikācija nav zemāka kā norādīts *Iepirkumam* iesniegtajā piedāvājumā.
- 4.3 *Puses* apņemas nekavējoties informēt (telefoniski, elektroniski vai rakstveidā) viena otru par jebkādam grūtībām Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu darbu veikšanu un Līguma izpildi.
- 4.4 *Puses* apliecina, ka tām ir visas nepieciešamās pilnvaras un tiesības, lai slēgtu Līgumu, kā arī tām nav zināmi nekādi tiesiski vai faktiski šķēršļi vai iemesli, kas jebkāda veidā ietekmētu vai aizliegtu uzņemties Līgumā minēto pienākumu izpildi.
- 4.5 *Piegādātājs* apliecina, ka ir iepazinies ar Līguma noteikumiem un atzina tos par saistošiem un izpildāmiem. *Piegādātājs* apliecina, ka viņa rīcībā atrodas pietiekami daudz darbinieku un nepieciešamo materiālo resursu, kā arī citu līdzekļu, lai savlaicīgi un kvalitatīvi veiktu visus Līgumā noteiktos pienākumus.

5 Pušu sadarbība un pilnvarotās personas

- 5.1 Līguma izpildei katra *Puse* norīko vienu vai vairākus pārstāvjus, kuru pienākums ir vadīt un sekot Līguma izpildei, tai skaitā pārbaudīt un pieņemt nodevumus, informēt par Līguma izpildi gan savu, gan otru *Pusi*.
- 5.2 *Pasūtītāja* pārstāvis:
- 5.2.1 SIA „DBA Competence Center” valdes loceklis Arvils Freipičs, tālr: 26304922; epasts: arvils.freipics@dbacc.lv.
- 5.3 *Piegādātāja* pārstāvis:
- 5.3.1 Valsts kases Informātikas departamenta direktora vietnieks – Informācijas sistēmu administrēšanas daļas vadītājs Guntars Miemis, tālr: 67094372; epasts: Guntars.Miemis@kase.gov.lv.
- 5.4 *Pārstāvju* nomainīšanas gadījumā otra *Puse* par to tiek rakstveidā informēta 3 (trīs) darba dienu laikā.
- 5.5 Jebkurš oficiāls paziņojums, lūgums, pieprasījums vai cita informācija (izņemot tehniskas dabas informāciju) Līguma sakarā tiek iesniegta rakstveidā un tiek uzskatīta par iesniegtu vai nosūtītu tai pašā dienā, ja tā nosūtīta pa faksu vai pasūtītāja pārstāvja e-pasta adresi, vai nodota personīgi otrai *Pusei*. Ja paziņojums nosūtīts kā reģistrēts pasta sūtījums uz Līgumā norādītajām adresēm, tad uzskatāms, ka šāds sūtījums ir saņemts 5 (piektajā) dienā pēc tā nodošanas pastā.

6 Pakalpojuma izpilde

- 6.1 *Piegādātājs* apņemas sniegt šādus pakalpojumus līguma termiņa darbības laikā:

- 6.1.1 Attālinātas tehniskā atbalsta konsultācijas par Oracle Database, Oracle WebLogic un Oracle Access Manager (11G un jaunāku versiju) lietošanu.
- 6.1.2 Proaktīvas Oracle Database, Oracle WebLogic un Oracle Access Manager (11G un jaunāku versiju) bāzētu *Pasūtītāja* sistēmu pārbaudes ne retāk kā vienu reizi 3 (trīs) mēnešos, pārbaūžu atskaitēs iekļaujot informāciju par sistēmas fizisko stāvokli, trūkumiem kā arī ierosinājumus to novēršanai.
- 6.1.3 Tehniskā atbalsta manipulācijas *Pasūtītāja* telpās pēc pieprasījuma ar Oracle Database, Oracle WebLogic un Oracle Access Manager (11G un jaunāku versiju) bāzētām sistēmām, nodrošinot Oracle sertificētu ekspertu pieejamību *Pasūtītāja* telpās ne vēlāk kā 1 stundas laikā avārijas situācijas pilnīgai novēršanai pēc pieprasījuma līdz astoņām reizēm *Līguma* darbības periodā.
- 6.1.4 Pēc *Pasūtītāja* pieprasījuma *Piegādātājs* nodrošina papildus uz Oracle Database SE/EE, Oracle WebLogic un Oracle Access Manager (11G un jaunāku versiju) tehnoloģijām bāzētu sistēmu administrēšanas un problēmu novēršanas darbus, ietverot skaņošanas, migrācijas, labojumu uzstādīšanas, rezerves kopēšanas/atjaunošanas mehānismu izstrādi un ieviešanu, Oracle licenču pārbaudi un konsultācijas. Šādu darbu kopējais apjoms nepārsniedz 3 darba dienas (24 stundas) gadā.
- 6.2 *Piegādātājs* nodrošina *Pakalpojuma* sniegšanu sekojošā līmenī:
 - 6.2.1 *Piegādātājs* nodrošina Oracle sertificētu speciālistu pieejamību *Pakalpojuma* sniegšanai.
 - 6.2.2 *Pakalpojums* tiek nodrošināts ar darbības laiku 24 (divdesmit četras) stundas 7 (septiņas) dienas nedēļā režīmā.
 - 6.2.3 *Piegādātājs* nodrošina reakcijas laiku līdz 1 stundai. Reakcijas laikā *Piegādātājs* sazinās ar *Pasūtītāja* atbildīgo personu, kas pieteikusi problēmas ziņojumu, izmantojot vienu no komunikācijas līdzekļiem (telefons, e-pasts, fakss vai elektroniskais pieteikumu reģistrs) un informē, ka ir saņemts problēmas ziņojuma pieteikums un ir uzsākta problēmas risināšana.
 - 6.2.4 *Piegādātājs* nodrošina reakcijas un risināšanas laiku fiksēšanu.
 - 6.2.5 *Pakalpojums* tiek sniegts latviešu valodā. Visiem *Pakalpojuma* sniegšanā iesaistītajiem speciālistiem jāspēj komunicēt latviešu valodā.
 - 6.2.6 Ekspertu pieejamība, izmantojot:
 - Tālruni:
 - E-pastu:
 - Faksu:
 - Elektronisko pieteikumu reģistru:
 - 6.2.7 *Piegādātājs* nodrošina elektronisku pieteikumu reģistru, kur *Pasūtītājam* iespējams reģistrēt problēmu ziņojumus.
 - 6.2.8 Elektroniskajam pieteikumu reģistram jānodrošina problēmas risināšanas gaitas izsekojamība, automātiska e-pastu nosūtīšanas iespēja par izmaiņām problēmas risināšanas gaitā un statusos.
- 6.3 *Pasūtītājs* nodrošina *Piegādātāja* personālam pieeju datoru sistēmām, materiāliem, *Pasūtītāja* personālam un informācijai, kas nepieciešama *Līgumā* paredzēto darbu veikšanai.
- 6.4 *Izpildītāja* personālam ir tiesības izmantot *Pasūtītāja* tehnisko un sistēmu nodrošinājumu, ja tas ir nepieciešams *Pakalpojuma* sniegšanai. Šajā gadījumā *Piegādātājs* apņemas pilnībā ievērot *Pasūtītāja* noteiktos ekspluatācijas noteikumus. *Pasūtītājs* nodrošina sava personāla (administratoru, speciālistu) pieejamību šajā periodā.
- 6.5 Nepieciešamības gadījumā *Pasūtītājs* var nodrošināt attālinātu pieslēgumu *Pasūtītāja* sistēmām no *Izpildītāja* personāla darba vietām, izmantojot VPN pieslēgumu.
- 6.6 *Pasūtītājs* ir atbildīgs par Oracle sistēmu pareizu ekspluatāciju un pats veic visu nepieciešamo Oracle sistēmu un datu rezerves kopēšanu.

7 Pušu atbildība

- 7.1 *Puses* ir atbildīgas par savlaicīgu un precīzu Līguma noteikumu izpildi.
- 7.2 Gadījumā, ja kāda no *Pusēm* neizpilda vai nepienācīgi pilda Līguma noteikumus, kā rezultātā otrai *Pusei* ir nodarīti tiešie zaudējumi, vainīgajai *Pusei* ir jāatlīdzina cietušajai *Pusei* nodarītais zaudējums pilnā apmērā.
- 7.3 Gadījumā, ja Līguma summas samaksa tiek aizkavēta, Pasūtītājs maksā *Piegādātājam* līgumsodu, kura apmērs ir 0,2% (divas procenta desmitdaļas) dienā no laikā nesamaksātās Līguma summas (ieskaitot PVN), bet ne vairāk kā 10% no nesamaksātās summas.
- 7.4 Gadījumā, ja *Piegādātāja* vainas dēļ tiek kavēts Līgumā noteiktais nodevumu iesniegšanas termiņš, *Piegādātājs* maksā līgumsodu, kura apmērs ir 0,2% (divas procenta desmitdaļas) dienā no laikā neiesniegtā nodevuma summas (ieskaitot PVN), bet ne vairāk kā 10% no laikā neiesniegtā nodevuma summas.
- 7.5 Gadījumā, ja *Piegādātājs* aizstāj Iepirkumam iesniegtajā piedāvājumā uzrādīto un Līguma izpildē iesaistīto personālu bez rakstveida saskaņojuma ar *Pasūtītāju*, *Piegādātājs* maksā līgumsodu 100,00 EUR (viens simts euro) par katru šādu gadījumu.
- 7.6 Līgumsoda samaksa neatbrīvo *Puses* no citu Līgumā paredzēto saistību izpildes, kā arī Pušu tiesības vērsties pret otru *Pusi* par zaudējumu atlīdzināšanu.
- 7.7 Līgumsoda summa netiek ieskaitīta zaudējumu atlīdzībā.

8 Konfidencialitātes nosacījumi

- 8.1 Konfidenciala informācija nozīmē ierobežotas pieejamības informāciju un datus, t.sk., bet ne tikai, biznesa, Līgumā iesaistīto personu sensitīvos datus, komerciālu vai tehnisku informāciju un datus, ko viena *Puse* izpauž otrai *Pusei* saistībā ar Līgumu, neatkarīgi no šādas informācijas vai datu saglabāšanas vides.
- 8.2 *Piegādātājs* un viņa atbildīgie pārstāvji *Pasūtītājam* rakstveidā apliecina, ka ir iepazinušies ar ierobežotas pieejas informācijas aizsardzības kārtību un noteikto atbildību par tās pārkāpšanu, kā arī apņemas ievērot minēto kārtību, aizpildot attiecīgu saistību dokumentu (Līguma pielikums Nr.1), iesniedzot to *Pasūtītājam*.
- 8.3 Neviena no *Pusēm* neizpauž konfidencialu informāciju, kas saņemta no otras *Puses* Līguma spēkā esamības laikā. Šīs saistības paliek spēkā arī pēc Līguma izbeigšanas. Katra *Puse* šādu konfidencialu informāciju izmantos vienīgi Līguma izpildes nolūkā. Neviena no *Pusēm* neizpauž nevienu šādu konfidencialu informāciju trešajām personām (izņemot attiecīgās *Puses* darbiniekus, kam to nepieciešams zināt Līguma izpildes nodrošināšanai), iepriekš tam nesaņemot otras *Puses* rakstisku piekrišanu, un neizmantojot to nesankcionēti.
- 8.4 *Puses* ir atbildīgas par konfidencialitātes saistību ievērošanu, tai skaitā no jebkura darbinieka, apakšuzņēmēja, piegādātāja, saistītā uzņēmuma vai profesionālā konsultanta, kam informācija nepieciešama Līguma izpildes nodrošināšanai, vai kādas trešās personas, kurai *Puses* ir atļāvušas šādu konfidencialu informāciju saņemt, *puses*.
- 8.5 Katra *Puse* pret šādu konfidencialo informāciju izturēsies ar to pašu rūpību kā attiecībā pret savu konfidencialo informāciju.
- 8.6 Konfidencialitātes saistības neattieksies uz informāciju:
 - 8.6.1 kas bija saņemējas *Puses* rīcībā bez konfidencialitātes saistībām līdz tās saņemšanai no izpaužēja *Puses*;
 - 8.6.2 kas izpaušanas brīdī jau ir vispārpieejama vai vēlāk kļūst vispārpieejama bez konfidencialitātes saistības neizpildes no informācijas saņemēja *Puses*;
 - 8.6.3 ko saņemusi *Puse* ir likumīgi saņemusi no trešās personas, kurai nav konfidencialitātes saistību, ar noteikumu, ka attiecīgā trešā persona nav pārkāpusi nevienas konfidencialitātes saistības attiecībā uz konkrēto

konfidenciālo informāciju;

- 8.6.4 kuras izpaušanas pienākums ir noteikts ar normatīvajiem aktiem.
- 8.7 Informācija presei saistībā ar Līgumu iepriekš rakstveidā jāsaskaņo abām *Pusēm*.
- 8.8 Piegādātājs piekrīt Līguma un tā grozījumu un/vai papildinājumu publicēšanai *Pasūtītāja* mājas lapā saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 8.² panta trīspadsmito daļu.

9 Nepārvaramas varas apstākļi

- 9.1 Nepārvarama vara nozīmē jebkādu neparedzamu ārkārtas situāciju vai notikumu, kas ir ārpus *Pušu* kontroles un nav radušies to kļūdas vai nevērīgas rīcības rezultātā, kas kavē vienu no *Pusēm* veikt kādu no tās Līgumā noteiktajiem pienākumiem un no kuriem nav bijis iespējams izvairīties, veicot pienācīgus piesardzības pasākumus.
- 9.2 *Puse*, kurai kļuvis neiespējami izpildīt tās saistības Līguma 9.1.apakšpunktā minēto apstākļu dēļ, 3 (trīs) darba dienu laikā mutiski informē otru *Pusi* par šādu apstākļu rašanos vai izbeigšanos un 5 (piecu) darba dienu laikā iesniedz rakstveida paziņojumu par minēto apstākļu rašanos vai izbeigšanos kopā ar pierādījumiem par nepārvaramas varas apstākļu iestāšanos. Ja paziņojums nav izdarīts paredzētajā laikā, vainīgā *Puse* zaudē tiesības atsaukties uz nepārvaramu varu.
- 9.3 Nepārvaramas varas gadījumā Līgumā noteiktais termiņš, nepiemērojot līgumsoda aprēķinu, tiek pagarināts attiecīgi par tādu laika periodu, par kādu šie nepārvaramas varas apstākļi ir aizkavējuši Līguma izpildi.

10 Strīdu izskatīšanas kārtība

- 10.1 *Puses* domstarpības, kas saistītas ar Līgumā paredzēto saistību izpildi, risina vienošanās ceļā. Vienošanās noformē rakstveidā.
- 10.2 Ja *Puses* nevar 30 dienu laikā vienoties, strīdu nodod izskatīšanai Latvijas Republikas tiesā normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, piemērojot Latvijas Republikas normatīvos aktus.
- 10.3 Ja vienas *Puses* saistību izpildes nokavējums liedz otrai *Pusei* veikt savlaicīgu saistību izpildi, tad otras *Puses* saistību izpildes termiņš tiek pagarināts par pirmās *Puses* nokavēto laika posmu. *Pusei*, kura prasa, lai minēto apstākļu dēļ tiktu pagarināts saistību izpildes termiņš, ir pienākums iesniegt dokumentus, kuri apliecina otras *Puses* saistību izpildes nokavējuma faktu.
- 10.4 *Puses* apņemas 3 (trīs) darba dienu laikā ziņot viena otrai par *Līguma* noteikumu nepildīšanu, norādot iemeslus.
- 10.5 *Pasūtītājs* ir tiesīgs atkāpties no Līguma vienpusēji, ja:
- 10.5.1 *Piegādātājs* ir sniedzis Iepirkuma un Līguma noteikumiem neatbilstošu *Pakalpojumu*, par ko ir sastādīts akts;
- 10.5.2 *Piegādātājs* ir nokavējis Līgumā noteikto nodevumu iesniegšanas termiņu vairāk kā 30 (trīsdesmit) darba dienas.
- 10.6 Vienpusējas atkāpšanās no Līguma gadījumā, *Pasūtītājs* ierakstītā vēstulē nosūta *Piegādātājam* paziņojumu par atkāpšanos no Līguma, pamatojoties uz Līguma 10.5.apakšpunktu un minot konkrētu atkāpšanās iemeslu. Ar nosūtīto paziņojumu *Puses* uzskata, ka Līgums ir izbeigts 5 (piektajā) dienā pēc tā nodošanas pastā.
- 10.7 *Pusēm* ir tiesības vienpusēji kārtā atkāpties no *Līguma* izpildes, rakstveidā par to informējot otru *Pusi* ne mazāk kā 1 (vienu) mēnesi iepriekš un nokārtojot savstarpējās saistības, kādas pastāv uz *Līguma* izbeigšanas brīdi.
- 10.8 *Pusēm* vienojoties *Līgumu* var izbeigt jebkurā laikā.
- 10.9 Strīdi vai domstarpības *Pušu* starpā neatbrīvo tās no saistību, kas noteiktas Līgumā, izpildes.

11 Noslēguma noteikumi

- 11.1 *Puses* ar saviem parakstiem apliecina, ka viņām ir saprotams Līguma saturs un nozīme, atzīst Līgumu par pareizu un labprātīgi vēlas to pildīt.
- 11.2 Katrai *Pusei* ir nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā, jāziņo otrai *Pusei* par savas juridiskās adreses vai norēķinu rekvizītu maiņu.
- 11.3 *Pušu* reorganizācija vai to vadītāju maiņa nevar būt par pamatu Līguma pārtraukšanai vai izbeigšanai. Gadījumā, ja kāda no *Pusēm* tiek reorganizēta vai likvidēta, tiek mainīts to vadītājs, Līgums paliek spēkā un tā nosacījumi ir saistoši *Puses* tiesību un saistību pārņēmējam. *Puses* brīdina viena otru par šādu apstākļu iestāšanos vienu mēnesi iepriekš.
- 11.4 Līguma izpilde notiek atbilstoši Līgumā, Iepirkuma tehniskajā specifikācijā un *Piegādātāja* Iepirkumam iesniegtajā piedāvājumā paredzētajā kārtībā. Domstarpību gadījumā dokumentiem secība un prioritāte tiek noteikta atbilstoši šajā punktā minētajam
- 11.5 Par nebūtiskiem Līguma grozījumiem un papildinājumiem *Puses* vienojas rakstveidā un saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 67.¹ pantā noteikto. Grozījumi un papildinājumi stājas spēkā pēc to abpusējas parakstīšanas, un tie kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 11.6 Līgums sagatavots latviešu valodā uz 6 (sešām) lapaspusēm un parakstīts 2 (divos) eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, katrai *Pusei* pa vienam eksemplāram.

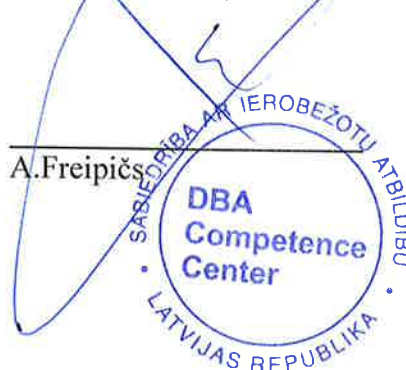
12 Pušu rekvizīti un paraksti

Pasūtītājs:
Valsts kase
Reģ. Nr. 90000597275
Konts: LV06TREL2130051005000
Valsts kase, kods: TREL22.

K.Āboliņš

Piegādātājs:
SIA „DBA Competence Center”
Reģ. Nr. 40103227895
Konts: LV81HABA0551025147361
AS „Swedbank”, kods: HABALV22

A.Freipičs



[Handwritten signature]

Šis dokumentā sanumurētas

lappuses caurauklotas

(Sesās)

lapas

Latvijas Republikas Valsts Drošības dienestā „DBA Competence Center”

2015. gada 27.01.

